



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,  
dell'energia e delle comunicazioni DATEC  
Ufficio federale dei trasporti UFT  
Divisione Sicurezza

CH-3003 Berna

BAV:

POST CH AG

Alle imprese di navigazione titolari di una concessione federale

Riferimento: BAV-521.140.2-1/18

Pratica: Circolare ITC 33

Vs. riferimento:

**Ittigen, 6 Giugno 2025**

### **Circolare ITC 33 - Dispositivi per chiudere le aperture per l'entrata e l'uscita dell'aria**

Con la presente circolare l'UFT desidera richiamare nuovamente l'attenzione di tutte le imprese di navigazione concessionarie sulle disposizioni transitorie concernenti la modifica delle disposizioni esecutive<sup>1</sup> (DE -OCB) dell'ordinanza sulla costruzione dei battelli<sup>2</sup> (OCB) ad articolo 57a, numeri 1.7 e 1.8.

Conformemente alle DE-OCB ad articolo 57a numero 1.7 i dispositivi per chiudere le aperture per l'entrata e l'uscita dell'aria devono essere adeguati entro il 1° febbraio 2026 alle disposizioni delle DE-OCB ad articolo 36 numero 3.1 (edizione febbraio 2016). Sono esclusi i locali delle caldaie a vapore e delle macchine a vapore su battelli della categoria D2.

Conformemente alle DE-OCB ad articolo 57a numero 1.8, i cavi di alimentazione dei ventilatori e delle serrande di ventilazione elettriche, devono essere adeguati entro il 1° febbraio 2026 alle disposizioni delle DE-OCB ad articolo 36 numero 3.4.(edizione febbraio 2016).

Le imprese devono rispettare i requisiti attualmente in vigore per gli impianti elettrici conformemente alla direttiva ESTI n. 607/0824.

La dichiarazione di sicurezza dell'impianto elettrico deve essere adeguatamente aggiornata.

<sup>1</sup>RS [747.201.71](#)

<sup>2</sup>RS [747.201.7](#)



**Per ciascuno dei suddetti adeguamenti deve essere eseguita una procedura di approvazione dei piani.** Vi preghiamo di tener conto di queste informazioni al momento della pianificazione lavori.

Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti

Barbla Etter  
Caposezione Navigazione